

84. Wł. Mickiewicz do J. I. Kraszewskiego 27 VIII 1867 Rkp. BJ 6520 k. 112-113.

[Tłumaczenie:]

[k. 112r] Drogi Panie,

Gdy do Pana przyszedłem, już Pana nie zastałem. Zgadzam się co do Rzewuskiego¹. Będę czekał na Pana u siebie w domu dziś wieczorem (tak długo, jak Pan sobie życzy) lub jutro po południu albo jeszcze jutro wieczorem. Dołączam list od Lenartowicza². Ponadto mam Panu do przekazania egzemplarz *Branki*³, którą dołączę do *Dramatów* ojca mego⁴, i otrzyma Pan to wszystko jutro wieczorem. Poleciłem doręczyć Pański list Buszczyńskiemu...⁵

Bronisław⁶ powiedział mi, że Lenartowicz jest w posiadaniu autentycznego portretu [k. 112v] ojca Marka⁷. Jednak ta informacja nie wydaje się prawdziwa. Jakiś portret jest przechowywany w klasztorze karmelitów w Warszawie na Lesznie⁸. Nie znam nikogo, kogo mógłbym poprosić o wykonanie szkicu na podstawie tego portretu i o przesłanie mi go. Być może Panu nadarzy się okazja, a być może posiada Pan ten portret w swojej kolekcji. Nie cierpię portretów wymyślonych, obecnych w pracach historycznych, a szkice autentyczne są niestety bardzo rzadkie. Nie [k. 113r] sądzę, że zachowano na przykład jakikolwiek portret Józefa Pułaskiego⁹ – tej wielkiej postaci, być może nawet bardziej zasłużonej niż postać jego syna. Do zobaczenia wkrótce.

Serdeczne uściski dłoni,

Władysław Mickiewicz

Paryż, 27 sierpnia 1867

¹ Henryk Rzewuski, *Próbki historyczne* – zob. list nr 75.

² Teofil Lenartowicz (1822-1893) – poeta i rzeźbiarz, na początku lat 40. XIX w. uczestniczył w organizacjach konspiracyjnych na terenie Mazowsza i w Galicji, od 1855 r. mieszkał we Włoszech, najpierw w Rzymie, potem we Florencji, w 1861 r. poślubił Zofię Szymanowską, przyrodną siostrę Celiny Mickiewiczowej.

³ Teofil Lenartowicz, *Branka*, Księgarnia J.K. Żupańskiego, Poznań 1867.

⁴ *Drames polonais d'Adam Mickiewicz* – zob. list nr 1.

⁵ Stefan Buszczyński – zob. list nr 83.

⁶ Bronisław Zaleski – zob. list nr 7.

⁷ Marek Jandowicz (Jandołowicz; 1713-1799) – karmelita, duchowy przywódca konfederacji barskiej, więziony przez Rosjan, uczestnik powstania kościuszkowskiego, bohater utworów Seweryna Goszczyńskiego i Juliusza Słowackiego.

⁸ O. Marek przebywał w 1786 r. w klasztorze karmelitów na Lesznie, gdzie w XIX w. znajdował się jego portret.

⁹ Józef Pułaski (1704-1769) – prawnik, starosta warecki, poseł na sejm, marszałek konfederacji barskiej, ojciec bohatera walk o niepodległość Stanów Zjednoczonych, Kazimierza Pułaskiego.